



For additional languages click below:

- Ukrainian
- Spanish
- Russian



Dear Parent or Guardian,

Regular school attendance is necessary for a successful school experience. Instructional continuity is interrupted when a student is frequently absent, tardy, or dismissed early from school. Understanding that regular attendance in school is necessary for students to gain maximum benefits from public education, the Central Bucks School District urges all parents/guardians to stress punctuality and regular attendance habits with their children.

The school laws of Pennsylvania, specifically Act 138 of 2016 and the amended Act 16, dictate the requirements for mandatory school attendance as well as procedures to follow when students are absent/tardy. These laws and procedures are reflected in School Board Policy #204 of the Central Bucks School District. They require that every parent/guardian must elect to have their child enter school “no later than 6 years of age until the child reaches 18 years of age”, which is referred to as compulsory age.

As we begin the 2023-2024 school year, we want to remind you of the specific procedures regarding attendance.

Parent/Guardian Alert About Student Absences: When your child is not in school, you will receive both text message and email notification. The purpose of this is to ensure that you are aware that your child is not in school on a given day(s).

Excused Absence: Parent/guardian must notify the attendance office by 10:30am for elementary and 9:00am for secondary via Parent Portal. Emails are not accepted. Absences submitted through the Parent Portal will also serve as the excuse for the absence. For extenuating circumstances in which a parent/guardian does not have internet access and must excuse their student by phone, within 3 days after returning to school, the student must present a written excuse note signed by the parent/guardian, clearly indicating the reasons for the absence.

Consistent with state attendance law, the school will classify an absence as “excused” for one of the following reasons only:

- Illness
- Death in the immediate family
- Exceptionally urgent reasons
- Religious observances with prior approval
- Tutorial work
- Educational tours or trips with prior approval (not to exceed five days per year)
- Health care (must present a doctor’s note for the absence to be medically excused)

Any absence that can be anticipated beforehand should be brought to the attention of the building principal well in advance of the absence.

Secondary students who are absent more than twenty days from any year-long course may be denied academic credit for that course. Credit for semester courses may be denied if ten days of absence are exceeded. In addition, students who are absent for more than twenty days may be ineligible to

participate in extracurricular activities and/or compete in PIAA sports. Special consideration will be given to those students who are seriously ill.

Religious Observation: For full or part-time absence of a student to observe a religious holiday, it is necessary that the request be put in through the Parent Portal prior to the religious holiday(s).

Educational Tours or Trips: Requests by parents/guardians for permission to have children absent from school for educational tours or trips must be made to and processed by the principal or his/her designee. The request must be received by the principal at least ten (10) days prior to the anticipated absence. The total number of approved days of absence shall not exceed five (5) days in a given school year. Days exceeding these guidelines shall be considered unlawful and/or unexcused. The student shall be held responsible for making up missed assignments.

Unexcused or Unlawful Absences: All absences for reasons other than those cited above will be considered as “unexcused.” All “unexcused” absences for students under the age of eighteen are also recorded as “unlawful.” When a student accumulates three days of unlawful absence in a school year, the principal shall send an official “first notice” to the parent/guardian. In addition, a “School Attendance Improvement Plan” will be developed to improve student attendance. ***For each incident of unlawful absence after the sixth unlawful absence, the principal or designee shall do one or more of the following: refer the child to an attendance improvement program, refer to Children and Youth or file a truancy citation with the District Magistrate.*** Importantly, for students aged 18 and older, absenteeism may result in credit denial as outlined in sections above.

Cumulative Absences: Whenever a student accumulates ten (10) or more absences in a school year, the parent guardian will receive an official letter stating that every absence thereafter must be medically excused by a doctor. Failure to do so will then result in unexcused absences and potential truancy proceedings.

Consecutive Absences: Whenever a student has ten (10) consecutive absences and there is no evidence that these absences are “excused”, the district will begin the process to remove the student from its active membership roll.

Tardiness and Early Dismissal: Whenever students arrive late or depart prior to the end of the school day, parents must enter that information into the Parent Portal. These incidents are recorded as “excused” or “unexcused” applying the same criteria as those for full-day absences. Students arriving after the midpoint of the morning or departing before the midpoint of the school day will be recorded as ½ day absent. At the secondary level, this will affect the student’s ability to participate on the day of an extracurricular activity. Minutes accumulated due to tardiness or early dismissal will count towards overall attendance accounting. If significant minutes are missed, this will result in truancy proceedings and, at the secondary level, may impact the awarding of credit for a particular course missed.

Additional school district attendance information is available on the [Central Bucks School District Website](#). Please also review your student’s school parent handbook for school-specific information.

Sincerely,

Central Bucks Administration



Уважаемый родитель или опекун,

Регулярное посещение школы необходимо для успешного школьного опыта. Непрерывность обучения прерывается, когда учащийся часто отсутствует, опаздывает или досрочно увольняется из школы. Понимая, что регулярное посещение школы необходимо для того, чтобы учащиеся могли получить максимальную пользу от государственного образования, школьный округ Центрального Бакса призывает всех родителей/опекунов подчеркивать пунктуальность и привычки регулярного посещения со своими детьми.

Школьные законы Пенсильвании, в частности Закон 138 от 2016 года и измененный Закон 16, диктуют требования к обязательному посещению школы, а также процедуры, которым необходимо следовать, когда учащиеся отсутствуют / опаздывают. Эти законы и процедуры отражены в Политике школьного совета #204 школьного округа Центрального Бакса. Они требуют, чтобы каждый родитель/опекун принял решение о поступлении своего ребенка в школу «не позднее 6 лет, пока ребенку не исполнится 18 лет», что называется обязательным возрастом.

Поскольку мы начинаем 2023-2024 учебный год, мы хотим напомнить вам о конкретных процедурах, касающихся посещаемости.

Предупреждение родителя / опекуна об отсутствии ученика: Когда ваш ребенок не в школе, вы получите как текстовое сообщение, так и уведомление по электронной почте. Цель этого состоит в том, чтобы убедиться, что вы знаете, что ваш ребенок не находится в школе в определенный день (дни).

Отсутствие по уважительной причине: Родитель/опекун должен уведомить отдел посещаемости до 10:30 утра для начальной школы и 9:00 утра для средней школы через родительский портал. Электронные письма не принимаются. Отсутствие, поданное через родительский портал, также будет служить оправданием отсутствия. В случае смягчающих обстоятельств, при которых родитель/опекун не имеет доступа в Интернет и должен извинить своего ученика по телефону, в течение 3 дней после возвращения в школу учащийся должен предъявить письменную извинительную записку, подписанную родителем/опекуном, с четким указанием причин отсутствия.

В соответствии с законом штата о посещаемости, школа будет классифицировать отсутствие как «уважительное» только по одной из следующих причин:

- Болезнь
- Смерть в ближайших родственниках
- Исключительно срочные причины
- Религиозные обряды с предварительного разрешения
- Учебная работа
- Образовательные туры или поездки по предварительному согласованию (не более пяти дней в году)

- Медицинское обслуживание (необходимо предъявить справку от врача об отсутствии по медицинским показаниям)

Любое отсутствие, которое можно предвидеть заранее, должно быть доведено до сведения директора здания задолго до его отсутствия.

Учащимся средних школ, отсутствующим более двадцати дней на любом годовом курсе, может быть отказано в академическом кредите по этому курсу. В зачете за семестровые курсы может быть отказано, если превышено десять дней отсутствия. Кроме того, учащиеся, отсутствующие более двадцати дней, могут быть лишены права участвовать во внеклассных мероприятиях и/или соревноваться в спортивных состязаниях PIAA. Особое внимание будет уделено тем студентам, которые тяжело больны.

Религиозное наблюдение: Для полного или частичного отсутствия учащегося для соблюдения религиозного праздника необходимо, чтобы запрос был подан через родительский портал до религиозного праздника (праздников).

Образовательные туры или поездки: Запросы родителей/опекунов о разрешении на то, чтобы дети отсутствовали в школе для образовательных туров или поездок, должны быть сделаны и обработаны директором или назначенным им лицом. Запрос должен быть получен принципалом не менее чем за десять (10) дней до предполагаемого отсутствия. Общее количество утвержденных дней отсутствия не должно превышать пяти (5) дней в данном учебном году. Дни, превышающие эти правила, считаются незаконными и/или неоправданными. Студент несет ответственность за восполнение пропущенных заданий.

Отсутствие без уважительной причины или незаконное отсутствие: Любое отсутствие по причинам, отличным от указанных выше, будет считаться «неуважительным». Все «неуважительные» пропуски занятий для учащихся в возрасте до восемнадцати лет также регистрируются как «незаконные». Когда учащийся накапливает три дня незаконного отсутствия в учебном году, директор должен отправить официальное «первое уведомление» родителю / опекуну. Кроме того, будет разработан «План повышения посещаемости школ» для повышения посещаемости учащихся. ***В каждом случае незаконного отсутствия после шестого незаконного отсутствия директор или назначенное им лицо должно выполнить одно или несколько из следующих действий: направить ребенка в программу повышения посещаемости, направить в отдел по делам детей и молодежи или подать заявление о прогуле в окружной магистрат.*** Важно отметить, что для учащихся в возрасте 18 лет и старше прогулы могут привести к отказу в кредите, как указано в разделах выше.

Кумулятивные пропуски: Всякий раз, когда учащийся накапливает десять (10) или более пропусков в течение учебного года, родитель-опекун получит официальное письмо, в котором говорится, что каждое последующее отсутствие должно быть оправдано врачом по медицинским показаниям. Невыполнение этого требования приведет к отсутствию без уважительной причины и возможному разбирательству по делу о прогулах.

Последовательные отсутствия: Всякий раз, когда учащийся имеет десять (10) последовательных пропусков и нет никаких доказательств того, что эти пропуски «уважительны», округ начнет процесс исключения учащегося из своего списка активных членов.

Опоздание и раннее увольнение: Всякий раз, когда учащиеся опаздывают или уходят до конца учебного дня, родители должны ввести эту информацию на портале для родителей. Эти инциденты регистрируются как «уважительные» или «неуважительные» с применением тех же критериев, что и в случае отсутствия на работе в течение всего рабочего дня. Учащиеся, прибывающие после середины утра или уезжающие до середины учебного дня, будут записаны как отсутствующие на 1/2 дня. На уровне средней школы это повлияет на способность учащегося

участвовать в день внеклассного мероприятия. Минуты, накопленные из-за опоздания или досрочного увольнения, будут учитываться в общем учете посещаемости. Если будут пропущены важные минуты, это приведет к прогулам и, на уровне средней школы, может повлиять на присуждение кредита за конкретный пропущенный курс.

Дополнительная информация о посещаемости школьного округа доступна на [веб-сайте школьного округа Central Bucks](#). Пожалуйста, также ознакомьтесь с руководством для родителей вашего ученика в школе для получения информации о конкретной школе.

Искренне

Центральное управление Бакса



Estimado padre o tutor,

La asistencia regular a la escuela es necesaria para una experiencia escolar exitosa. La continuidad de la instrucción se interrumpe cuando un estudiante está frecuentemente ausente, llega tarde o es despedido temprano de la escuela. Entendiendo que la asistencia regular a la escuela es necesaria para que los estudiantes obtengan los máximos beneficios de la educación pública, el Distrito Escolar Central Bucks insta a todos los padres / tutores a enfatizar la puntualidad y los hábitos regulares de asistencia con sus hijos.

Las leyes escolares de Pensilvania, específicamente la Ley 138 de 2016 y la Ley 16 enmendada, dictan los requisitos para la asistencia escolar obligatoria, así como los procedimientos a seguir cuando los estudiantes están ausentes / llegan tarde. Estas leyes y procedimientos se reflejan en la Política de la Junta Escolar #204 del Distrito Escolar Central Bucks. Requieren que cada padre / tutor elija que su hijo ingrese a la escuela "a más tardar a los 6 años de edad hasta que el niño cumpla 18 años de edad", lo que se conoce como edad obligatoria.

Al comenzar el año escolar 2023-2024, queremos recordarle los procedimientos específicos con respecto a la asistencia.

Alerta de padres / tutores sobre las ausencias de los estudiantes: Cuando su hijo no esté en la escuela, recibirá un mensaje de texto y una notificación por correo electrónico. El propósito de esto es asegurarse de que usted es consciente de que su hijo no está en la escuela en un día determinado (s).

Ausencia justificada: El padre/tutor debe notificar a la oficina de asistencia antes de las 10:30 a.m. para primaria y 9:00 a.m. para secundaria a través del Portal para padres. No se aceptan correos electrónicos. Las ausencias enviadas a través del Portal para padres también servirán como excusa para la ausencia. Para circunstancias atenuantes en las que un padre / tutor no tiene acceso a Internet y debe excusar a su estudiante por teléfono, dentro de los 3 días posteriores al regreso a la escuela, el estudiante debe presentar una nota de excusa por escrito firmada por el padre / tutor, indicando claramente los motivos de la ausencia.

De acuerdo con la ley estatal de asistencia, la escuela clasificará una ausencia como "excusada" solo por una de las siguientes razones:

- Enfermedad
- Muerte en la familia inmediata
- Razones excepcionalmente urgentes
- Observancias religiosas con aprobación previa
- Trabajo tutorial
- Tours educativos o viajes con aprobación previa (que no excedan los cinco días al año)
- Atención médica (debe presentar una nota del médico para que la ausencia sea médicamente justificada)

Cualquier ausencia que pueda anticiparse de antemano debe señalarse a la atención del director del edificio con suficiente antelación a la ausencia.

A los estudiantes de secundaria que estén ausentes más de veinte días de cualquier curso de un año se les puede negar el crédito académico para ese curso. El crédito para los cursos semestrales puede ser denegado si se exceden los diez días de ausencia. Además, los estudiantes que están ausentes por más de veinte días pueden no ser elegibles para participar en actividades extracurriculares y / o competir en deportes PIAA. Se prestará especial atención a aquellos estudiantes que estén gravemente enfermos.

Observación religiosa: Para la ausencia a tiempo completo o parcial de un estudiante para observar un día festivo religioso, es necesario que la solicitud se realice a través del Portal para padres antes de la(s) fiesta(s) religiosa(s).

Tours o viajes educativos: Las solicitudes de los padres / tutores para obtener permiso para que los niños ausentes de la escuela para visitas o viajes educativos deben ser hechas y procesadas por el director o su designado. La solicitud debe ser recibida por el director al menos diez (10) días antes de la ausencia anticipada. El número total de días de ausencia aprobados no excederá de cinco (5) días en un año escolar determinado. Los días que excedan estas pautas se considerarán ilegales y / o injustificadas. El estudiante será responsable de recuperar las tareas perdidas.

Ausencias injustificadas o ilegales: Todas las ausencias por razones distintas a las citadas anteriormente se considerarán "injustificadas". Todas las ausencias "injustificadas" para estudiantes menores de dieciocho años también se registran como "ilegales". Cuando un estudiante acumula tres días de ausencia ilegal en un año escolar, el director enviará un "primer aviso" oficial al padre / tutor. Además, se desarrollará un "Plan de mejora de la asistencia escolar" para mejorar la asistencia de los estudiantes. ***Por cada incidente de ausencia ilegal después de la sexta ausencia ilegal, el director o la persona designada deberá hacer uno o más de los siguientes: referir al niño a un programa de mejora de asistencia, referirse a Niños y Jóvenes o presentar una citación por absentismo escolar ante el Magistrado de Distrito.*** Es importante destacar que, para los estudiantes mayores de 18 años, el absentismo puede resultar en la denegación de crédito como se describe en las secciones anteriores.

Ausencias acumuladas: Siempre que un estudiante acumule diez (10) o más ausencias en un año escolar, el tutor de los padres recibirá una carta oficial que indique que cada ausencia posterior debe ser excusada médicamente por un médico. De lo contrario, se producirán ausencias injustificadas y posibles procedimientos de absentismo escolar.

Ausencias consecutivas: Siempre que un estudiante tenga diez (10) ausencias consecutivas y no haya evidencia de que estas ausencias sean "justificadas", el distrito comenzará el proceso para eliminar al estudiante de su lista de membresía activa.

Tardanza y salida temprana: Siempre que los estudiantes lleguen tarde o salgan antes del final del día escolar, los padres deben ingresar esa información en el Portal para padres. Estos incidentes se registran como "excusados" o "injustificados" aplicando los mismos criterios que los de las ausencias de jornada completa. Los estudiantes que lleguen después del punto medio de la mañana o que salgan antes del punto medio del día escolar se registrarán como 1/2 día ausente. En el nivel secundario, esto afectará la capacidad del estudiante para participar el día de una actividad extracurricular. Los minutos acumulados debido a tardanza o despido anticipado contarán para la contabilidad general de asistencia. Si se pierden minutos significativos, esto dará lugar a procedimientos de absentismo escolar y, en el nivel secundario, puede afectar la concesión de créditos por un curso particular perdido.

Información adicional sobre la asistencia del distrito escolar está disponible en el [sitio web del Distrito Escolar Central Bucks](#). Revise también el manual para padres de la escuela de su estudiante para obtener información específica de la escuela.

Sinceramente

Administración Central de Bucks



Шановний батько або опікун,

Регулярне відвідування школи необхідно для успішного шкільного досвіду. Безперервність навчання переривається, коли учень часто відсутній, запізнюється або достроково звільняється зі школи. Розуміючи, що регулярне відвідування школи необхідно учням, щоб отримати максимальну користь від державної освіти, Центральний шкільний округ Бакса закликає всіх батьків / опікунів підкреслити пунктуальність і звички регулярного відвідування зі своїми дітьми.

Шкільні закони Пенсільванії, зокрема Закон 138 від 2016 року та змінений Закон 16, диктують вимоги щодо обов'язкового відвідування школи, а також процедури, яких слід дотримуватися, коли учні відсутні. Ці закони та процедури відображені в політиці шкільної ради #204 Центрального шкільного округу Бакс. Вони вимагають, щоб кожен батько / опікун вирішив, щоб їхня дитина вступила до школи «не пізніше 6 років до досягнення дитиною 18 років», що називається обов'язковим віком.

Оскільки ми починаємо 2023-2024 навчальний рік, ми хочемо нагадати вам про конкретні процедури щодо відвідування.

Сповіщення батьків / опікунів про відсутність учнів: Коли ваша дитина не навчається в школі, ви отримаєте як текстове повідомлення, так і сповіщення електронною поштою. Мета цього полягає в тому, щоб переконатися, що ви знаєте, що ваша дитина не відвідує школу в певний день (дні).

Виправдана відсутність: Батьки / опікуни повинні повідомити про це офіс відвідування до 10:30 ранку для початкових та 9:00 ранку для вторинних через батьківський портал. Електронні листи не приймаються. Відсутність, подана через батьківський портал, також буде служити виправданням для відсутності. Для пом'якшувальних обставин, за яких батьки / опікуни не мають доступу до Інтернету і повинні виправдати свого учня по телефону, протягом 3 днів після повернення до школи учень повинен пред'явити письмову відмову, підписану батьком / опікуном, чітко вказавши причини відсутності.

Відповідно до закону штату про відвідуваність, школа класифікуватиме відсутність як «виправдану» лише з однієї з наступних причин:

- Хвороби
- Смерть у найближчих родичів
- Виключно термінові причини
- Релігійні обряди за попереднім погодженням
- Навчальна робота
- Освітні тури або поїздки за попереднім узгодженням (не більше п'яти днів на рік)
- Охорона здоров'я (необхідно надати довідку від лікаря для медичного виправдання)

Будь-яка відсутність, яку можна передбачити заздалегідь, повинна бути доведена до відома директора будівлі задовго до відсутності.

Учням середньої школи, які відсутні більше двадцяти днів на будь-якому річному курсі, може бути відмовлено в академічному кредиті на цей курс. У заліку семестрових курсів може бути відмовлено у разі перевищення десяти днів відсутності. Крім того, студенти, які відсутні більше двадцяти днів, можуть не мати права брати участь у позакласних заходах та / або змагатися у видах спорту PIAA. Особлива увага буде приділена тим студентам, які тяжко хворі.

Релігійне спостереження: Для повної або часткової відсутності учня для святкування релігійного свята, необхідно, щоб запит був поданий через батьківський портал до релігійного свята (свят).

Освітні тури або поїздки: Запити батьків / опікунів про дозвіл мати дітей, відсутніх у школі, для освітніх турів або поїздок повинні бути зроблені та оброблені директором або його / її уповноваженою особою. Запит повинен бути отриманий довірителем принаймні за десять (10) днів до передбачуваної відсутності. Загальна кількість затверджених днів відсутності не повинна перевищувати п'яти (5) днів у певному навчальному році. Дні, що перевищують ці рекомендації, вважаються незаконними та/або невиправданими. Студент несе відповідальність за виконання пропущених завдань.

Невиправдані або незаконні прогули: Усі відсутності з причин, відмінних від наведених вище, вважатимуться «невиправданими». Всі «невиправдані» прогули для учнів молодше вісімнадцяти років також фіксуються як «незаконні». Якщо учень накопичує три дні незаконної відсутності протягом навчального року, директор надсилає офіційне «перше повідомлення» батькам / опікунам. Крім того, буде розроблено «План покращення відвідуваності школи» для покращення відвідуваності учнів. **У кожному випадку незаконної відсутності після шостої незаконної відсутності директор або уповноважена особа повинні зробити одне або кілька з наступного: направити дитину на програму поліпшення відвідуваності, звернутися до Служби у справах дітей та молоді або подати заяву про прогул до окружного магістрату.** Важливо, що для студентів віком від 18 років прогули можуть призвести до відмови в кредитуванні, як зазначено в розділах вище.

Суккупні прогули: Кожного разу, коли учень накопичує десять (10) або більше прогулів протягом навчального року, батьківський опікун отримає офіційний лист, в якому зазначається, що кожна відсутність після цього повинна бути медично виправдана лікарем. Невиконання цієї вимоги призведе до невиправданої відсутності та потенційного прогулу.

Послідовні прогули: Всякий раз, коли студент має десять (10) послідовних пропусків і немає доказів того, що ці відсутності «виправдані», округ почне процес видалення студента зі списку активних членів.

Запізнення та дострокове звільнення: Щоразу, коли учні приходять пізно або йдуть до закінчення навчального дня, батьки повинні ввести цю інформацію на батьківський портал. Ці інциденти реєструються як «виправдані» або «невиправдані», застосовуючи ті самі критерії, що й випадки відсутності на цілий день. Студенти, які прибувають після середини ранку або від'їжджають до середини навчального дня, будуть записані як відсутні 1/2 дня. На середньому рівні це вплине на здатність учня брати участь в день проведення позакласного заходу. Хвилини, накопичені через запізнення або дострокове звільнення, будуть зараховані до загального обліку відвідуваності. Якщо значні хвилини будуть пропущені, це призведе до розгляду справи про прогули і, на вторинному рівні, може вплинути на присудження кредиту за певний пропущений курс.

Додаткова інформація про відвідування шкільного округу доступна на [веб-сайті шкільного округу Central Bucks](#). Будь ласка, також перегляньте шкільний довідник для батьків вашого учня, щоб отримати інформацію про конкретну школу.

Щиро ваш

Центральне управління баксів